

## L'alphabet Français

## الحروف الهجائية الفرنسية

## كيفية نطق حروف الهجاء الفرنسية :

A	B	C	D	E	F
A	b بیه	c سیه	d دیه	e ایه	f اف
G	H	I	J	K	L
g جیه	h اش	i ای	j جی	k کا	l ال
M	N	O	P	Q	R
m ام	n ان	o او	p بیه	q کو	r ار
S	T	U	V	W	X
s اس	t تیه	u او	v فیه	w فیه	x اکس
	Y		Z		
	y ایجریک		z زد		

تحتوى الحروف الأبجدية فى اللغة على 26 حرف وتنقسم الى :

1- الحروف المتحركة وهي : ( A - E - I - O - U - Y )

2- حرف ( H ) (صامت mute) : وهو ساكن وهو يعامل معاملة الحروف المتحركة .

3- الحروف الساكنة : وهي باقى الحروف (19 حرف)

\* \* \* \* \*

من زرع حصد Bon champs semè , bon blè rapportè .

## علامات النطق Les accents

هذه العلامات توضع على الحروف المتحركة وهي تنقسم الى خمس علامات :  
1- العلامة الأولى ( ' ) Accent aigue (أكسان تيجو) وتقع فقط على حرف ( é ) وتجعله ينطق ( ايه ) مثل :

Ex : (école - Ingénieur - occupé )

2- العلامة الثانية ( ` ) Accent grave (أكسان جراف) وتقع على حروف ( ù - è - à ) مثل :

Ex : (père - Mère - frère - règle )

### ملحوظة :

هذه العلامة قد تغير في معنى كلمتين متشابهتين تماماً مثل :  
Ex : ( أو ou / اين où ) ( يملك a / الى - في à )

3- العلامة الثالثة ( <sup>8</sup> ) Accent circonflexe (أكسان سيركونفليكس) وتوضع على ( â - ô - î - ê )

### ملحوظة :

هذه العلامة أيضاً قد تغير معنى كلمتين متشابهتين تماماً مثل :  
Ex : ( متأكد sûr / فوق - على sur )

توضع بدلاً من حرف حذف عند تطور اللغة مثل :

Ex : ( Hôspital - Hôpital )

## القواعد الأساسية للنطق السليم

\* الصوت (إيه) يخرج من المقاطع الآتية :

(ai – es – est – er – ez – è – é )

Ex : ( aider – m<sup>es</sup> – il est – ne<sup>z</sup> – école – r<sup>ègle</sup> )

\* الحرف (c) ينطق (s) في حالتين :

1- اذا جاء بعده أحد الحروف الآتية : ( I – E - Y )

Ex : ( aider – m<sup>es</sup> – il est – ne<sup>z</sup> – école – r<sup>ègle</sup> )

2- اذا وضع تحت (c) سيدل وكانت بهذا الشكل (ç) )

Ex : ( garçon – leçon – ça )

\* في أي حالة أخرى ينطق (K)

Ex : ( sac – chocolat – école )

\* الحرف (G) ينطق (J) أي معطش اذا جاء بعده (Y)

Ex : ( garage – gomme – gare )

\* حرف (H) هو حرف صامت يكتب ولا ينطق ويعامل كما ذكرنا

\* معاملة الحروف المتحركة مثل :

Ex : ( Homme – cahier - Hôtel )

يتغير نطق حرف (H) اذا جاء قبله حرف (C) ش ➔ (ch)

Ex : ( chat – chocolat - chien )

لاحظ عزيزى الطالب نطق المقاطع الآتية :

المقطع	النطق	الأمثلة
tio	سيو	National – notation
tie	سيا	Egyptien
tie	سيو	Patient

المقطع	النطق	الأمثلة
CH	ش	chat – chien – chavalier – chez
PH	ف	photographe – photo – phrase
GN	نى	gagner – accompagner – singe
OI	WA	voir – avoir – soir – noir
UI	WI	nuit – fruit – traduire
AU	O	automne – autobus – august
EAU	O	eau – beau – bateau

\* حرف ( S ) له ثلاثة حالات للنطق وهي :

1- ينطق ( S ) إذا جاء بعده أو قبله حرف ساكن :

Ex : ( persil – danser - personne )

- إذا أتى ( SS ) في الكلمة الواحدة :

Ex : ( professeur – classe - casette )

- إذا جاء في أول الكلمة :

Ex : ( sirop – six – singe )

2- ينطق ( Z ) إذا أتى بين حرفين متراكبين :

Ex : ( Dèsole – Maison - Saison )

- عند الوصل بين كلمتين مثل :

Ex : ( les enfants )

3- لا ينطق إذا جاء في آخر الكلمة مثل :

Ex : ( Mois – Trois - ces )

\* حرف ( X ) له حالات للنطق وهي :

1- ينطق ( X ) إذا جاء بعده حرف ساكن :

Ex : ( Excellent – texte )

2- ينطق ( gz ) (جز) إذا جاء بين حرفين متحركين :

Ex : ( Examen – Exercice – Exemple )

3- ينطق ( Z ) في الصفات العددية :

Ex : ( sixième – dixième )

4- لا ينطق اذا جاء في آخر الكلام :

Ex : ( choix – deux – doux )

### الربط الصوتي La liaison

وهو يعني دمج حرف ساكن يقع في آخر الكلمة مع حرف متحرك يقع في أول الكلمة التالية :

Ex : les élèves \* c'est une fille \* vous êtes

\*\*\*\*\*

من صلى الفجر في جماعة ثم جلس يذكر الله حتى تطلع  
الشمس ثم صلى ركعتين كانت له كأجر حجة وعمره  
تامة ..... تامة ..... تامة

**Mieux vaut un sage ennemi qu'un sot ami .**

عدو عاقل خير من صديق جاهم .

## Leçon (0)

En classe

\* بعض الكلمات التي تقال في الفصل :

un stylo	قلم جاف	une gomme	استيكه
un livre	كتاب	une règle	مسطرة
un crayon	قلم رصاص	une table	طربizza
un sac	حقيبة	une classe	فصل
un cours	محاضرة - حصة	une fenêtre	شباك
un(e) élève	תלמיד (ة)	une madame	سيدة
un(e) professeur	مدرس (ة)	une medmoiselle	أنسة
un tableau	سبورة	une carte	بطاقة - خريطة

\* تعبيرات تقال في الفصل :

singulier	مفرد	pluriel	جمع
lis	اقرأ	lisez	اقرأوا
épelle	تهجى	épelez	تهجوا
ecoute	انصت - اسمع	écoutez	اسمعوا
répète	كرر	répêtez	كرروا
écris	اكتب	écrivez	اكتبوا
entre	ادخل	entez	ادخلوا
sors	اخراج	sortez	اخراجوا
regarde	شاهد - انظر	regardez	شاهدوا - انظروا
va au tableau			allez au tableau
اذهب الى السبورة			اذهبوا للسبورة
ouvre ton livre	افتح كتابك	ouvrez vos livres	افتحوا كتبكم

leve-toi	قف	lèvez – vous	قفوا
assieds-toi	اجلس	asseyez – vous	اجلسوا
ferme la porte	اقفل الباب	fermez la porte	اقفلوا الباب
ne parle pas	لا تتكلم	ne parlez pas	لا تتكلموا
tais - toi	اسكت	taisez vous	اسكتوا
fais ton devoir	اعمل واجبك	faites vos devoirs	اعملوا واجباتكم

## Expression pour le salutation

\* تعبيرات للتحية :

Bonjour	صباح الخير	Bonne chance	حظ سعيد
Bonsoir	مساء الخير	Bien venu	مرحبا
Bonne nuite	ليلة سعيدة	Salut	تحية
Au revoir	إلى اللقاء	Salut pour tous	السلام عليكم
À demain	إلى اللقاء غدا	À dieu	وداعاً
À jeudi	إلى اللقاء يوم الخميس		
À bien tôt	إلى اللقاء قريباً		

\* جمل يقولها المدرس للتلاميذ في الفصل :

- La leçon commence !	الدرس يبدأ
- Silence s'il vous plait .	هدوء لو سمحتم
- Tais – toi un peu s'il vous plait	اسكت قليلاً لو سمحت
- Attention et écoutez bien !	انتبهوا وانصتوا جيداً
- La leçon , c'est fini !	الدرس انتهى

\* بعض الاسئلة قد توجه اليك في الفصل والاجابة عليها :

\* Quel âge as – tu ? ما عمرك ؟

- J'ai 16 ans .	عندى 16 سنة
* Comment t'appelles - tu ?	ما اسمك ؟
- Je m'appelle Amr .	اسمى عمرو
* En quelle année es tu ?	فى اى سنة تكون ؟
- Je suis en première année secondaire .	انا أكون فى الصف الأول الثانوى .
* Où habites - tu ?	اين تسكن ؟
- J'habite à Imbaba .	اسكن فى امبابة
* Comment vas - tu ?	(Où) * Comment ça - va ?
	كيف حالك ؟
- Je vais bien .	(Où) Ça va bien .
	على ما يرام .
* Quelle est la date aujourd'hui ?	ما تاريخ اليوم ؟
* Quele jour sommes - nous ?	فى اى يوم نحن نكون ؟
- Aujourd'hui , nous sommes le ..... .	
* Qui est absent aujourd'hui ?	من الغائب اليوم ؟
- Omar est absent .	
- Noha est absente .	
- Omar et Noha sont absents .	

\* \* \* \* \*

Aucun chemin de fleurs ne conduit à la gloire .  
لن تبلغ المجد حتى تلعق الصبر .

## Leçon (1)

## Martine et Frédéric

### Les éléments principaux de la leçon :

\* العناصر الأساسية للدرس :

- la phrase française	الجملة الفرنسية
- les pronoms	الضمائر
- les articles	الادوات
- les adjectifs	الصفات (الإشارة)
- les nombres	الاعداد
- les jours de la semaine	ايام الاسبوع
- les mois de l'année	شهور السنة
- la carte scolaire	البطاقة المدرسية
- exercices	تمرينات
- Examen (1)	امتحان (1)

un père	أب	une mère	أم
un frère	أخ	une soeur	أخت
un fils	ابن	une fille	بنت
un oncle	خال - عم	une tante	عمه - خاله
un garçon	ولد	une école	مدرسة
un cahier	كراسة	une lettre	خطاب
un grand-père	جد	une grande mère	جد
un prénom	اسم الشخص	une photo	صورة
un nom	اللقب/اسم الاب	une année	سنة
un ami	صديق	une amie	صديقة
un village	قرية	une ville	مدينة
un âge	عمر	une carte scolaire	بطاقة مدرسية

## \* الصفات :

grand (e)	كبير (ة)	nouvel	جديدة
petit (e)	صغير (ة)	nouvelle	جديدة
content (e)	سعيد (ة)	nouveaux	جدد
nouveau	جديد	nouvelles	جديدات
beau-bel	جميل	belle	جميلة

## \* الأفعال :

Etre يكون		Avoir يملك		S'appeler يسمى	
je	suis	J'	ai	je	m'appelle
tu	es	tu	as	tu	t'appelles
il-elle	est	il-elle	a	il-elle	s'appelle
nous	sommes	nous	avons	nous	nous appellons
vous	êtes	vous	avez	vous	vous appellez
ils-elles	sont	ils-elles	ont	ils-elles	s'appellent

## La phrase Française

### 1- الجملة الفرنسية :

ت تكون الجملة في اللغة الفرنسية من ثلاثة أجزاء :  
 مفعول + فعل + فاعل  
 sujet + verbe + complement

### أ- الفاعل ( le sujet ) :

هو الذي يقوم بحدث الجملة و تبدأ به الجملة و ينقسم إلى :

- اسم علم : لا يسبق بأداة مثل أسماء الأشخاص ( Omar )
- اسم مشترك ( عام ) : يسبق بأداة تميزة مثل : ( le paysan )
- ضمير : وهو الكلمة تحل محل الاسم و ضمائر الفاعل هي :  
 Je =====> Nous      نحن      أنا

انتم =====> Vous انت

هم =====> Ils هو

هن =====> Elles هي

**ملحوظة (1)** : لا يوجد مثنى في اللغة الفرنسية أى ضمائر الفاعل  
إما مفرد أو جمع .

**ملحوظة (2)** : الضمير ( Je ) هو الوحيد الذي يتأثر بالحروف  
المتحركة :

Ex : Je ai ==> J'ai - Tu as - Elle a

### ب- الفعل ( Le verbe )

يتكون الفعل في الفرنسية من ثلاثة مجموعات :

افعال المجموعة الأولى : تنتهي بـ (er)

افعال المجموعة الثانية : تنتهي بـ (ir)

افعال المجموعة الثالثة : تنتهي بـ (ir - re - oir)

\*\*\*\*\*

Science sans travail , comme une âme sans corps .

علم بلا عمل كروح بلا جسد .

\* يجب ان تحفظ هذه الافعال جيداً :



Je vais  
Tu vas  
Il-elle va  
Nous allons  
Vous allez  
Ils-elles vont



Je m'appelle  
Tu t'appelles  
Il-elle s'appelle  
n. nous appellons  
v. vousappelez  
ils-elles s'appellent

جـ المفعول ( Le compement )  
قد يكون ( اسم - مكان - زمان - صفة ) .

Ex : Je m'appelle M. Ahmed .

Ex : Nous allons au cinema .

Ex : Je me leve à 7 heure .

Ex : Ali est petit .

3- ضمائر الفاعل ( Les pronoms )  
سبق أن تعرفت على ضمائر الفاعل والآن لاحظ جيداً :  
\* كيف يمكن ان تحل محل الاسم العلم ؟

- Amr étudie ==> Il étudie
- Safaa joue ==> Elle joue
- Amr et Nader porlent ==> Ils parlent
- Amr et Safaa marchent ==> Ils marchent
- Amr et moi mageons ==> Nous mageons
- Safaa et toi mangez ==> vous mangez

## ::: Exercices :::

### Corrige le verbes entre parètheses :

- 1- Amal (être) une petite fille .
- 2- Ce garçon (s'appeler) Adel .
- 3- M. Ahmed (être) notre professeur .
- 4- Frédéric (être) le frère de Cecile .
- 5- Riham et moi (avoir) 16 ans .
- 6- Hoda et sa soeur (être) contentes .
- 7- Hatem et toi (aller) à l'école .
- 8- Ma soeur (avoir) 10 ans .
- 9- Le paysan (être) actif .
- 10- Le livre (être) intéressant .

### 3- الأدوات : Les articles

هي كلمة تسبق الاسم وتتبعه من حيث (الذكر والتأنيث) و (الأفراد والجمع) هي :

Defini	معرفة	Indefini	نكرة	Partitif	جزئية
	le		un		du
	la		une		de la
	l'		des		de l'
	les				des

## \* أدوات المعرفة : L'article defin

يعرف الاسم في اللغة العربية بـ ( الـ ) ويقابلها في اللغة الفرنسية هذه الأدوات :

( le - la - l' - les ) ويبين هذا الجدول استخدامها :

تسبق اسم مفرد ذكر "le"	le garçon , le frère
تسبق اسم مفرد مؤنث "la"	la fille , la soeur
" l'" تسبق اسم مفرد ( ذكر - مؤنث ) مبدوء بحرف متحرك	l'école , l'hôpital
تسبق اسم الجمع بنوعية "les"	les garçons , les filles

لاحظ : تحول ( le - la - l' ) الى ( a - e - i - o - u - y ) + h متحرك :

لاحظ أيضاً :

عندما يأتي الجر ( à ) قبل أدوات المعرفة يأخذ شكل آخر .

## \* أدوات النكرة : L'article indéfin

ليس لها مقابل في اللغة العربية :

تسبق اسم مفرد ذكر un	un garçon – un livre
تسبق اسم مفرد مؤنث une	une fille – une gomme
تسبق اسم الجمع بنوعية des	des livres – des règles

## \* أدوات التجزئة : L'article partitif

أيضاً ليس لها مقابل في اللغة العربية وهي توضع امام اسم لشيء معين للدلالة على استخدام جزء منه واستخدامها كالتالي :

du	للمفرد المذكر	du fromage	جبنة
du rôti		du rôti	لحم مشوى
du piment		du piment	شطة
de la	للمفرد المؤنث	de la salade	سلطة
de la viande		de la viande	لحمة
de l'	للمفرد بنوعية المبادوة حرف متحرك	de l'eau	ماء
		de l'huile	زيت
des	للمجمع بنوعية	des fruits	فواكه
		des gâteaux	حلوي

ملحوظة : لا تنسى انه في حالة نفي الجملة وبها أدلة نكرة أو تجزئة تحول الى ( de – d' ) ما عدا فعل être .

### ::: Exercices :::

#### - Mets ( le – la – les ) a la place des points :

- |           |              |
|-----------|--------------|
| 1- garçon | 6- Sieste    |
| 2- avocat | 7- Fille     |
| 3- Soeur  | 8- Films     |
| 4- gomme  | 9- arbre     |
| 5- livre  | 10- Egyptien |

### **::: Devoir :::**

#### **- Mets ( le – la – les ) a le place des points :**

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1- stylo      | 6- crayon     |
| 2- après midi | 7- école      |
| 3- cahiers    | 8- docteur    |
| 4- amie       | 9- télévision |
| 5- amis       | 10- tante     |

### **::: Exercices :::**

#### **- Remplace les points par ( un – une – des ) :**

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1- livre | 6- filles |
| 2- carte | 7- rue    |
| 3- jupe  | 8- maison |
| 4- porte | 9- amis   |
| 5- stylo | 10- robe  |

### **::: Devoir :::**

#### **- Remplace les points par ( un – une – des ) :**

- |          |            |
|----------|------------|
| 1- règle | 6- gomme   |
| 2- soeur | 7- oncle   |
| 3- pays  | 8- table   |
| 4- école | 9- tableau |
| 5- ami   | 10- sac    |

## ::: Exercices :::

### - Rewplace les points par ( du – de la – de l' – des )

- |           |             |
|-----------|-------------|
| 1- fêves  | 8- salade   |
| 2- viand  | 9- lemonade |
| 3- vents  | 10- pain    |
| 4- eau    | 11- rôti    |
| 5- thè    | 12- gâteaux |
| 6- amis   | 13- café    |
| 7- fruits | 14- legumés |
- 

## الصفات les adjectifs

\* الصفه : هي كلمة توضع قبل أو بعد الاسم وتتبعه من حيث التذكير والتأنيث والافراد والجمع واهم الصفات هي :  
1- صفات الاشاره 2- صفات الملكيه 3- صفات الوصف

### 1- صفات الاشاره les adjectifs démonstratifs

- صفات الاشاره تسبق الاسم وتشير اليه وننعرف عليه اذا كان ( مذكر - مؤنث ) ( مفرد - جمع ) وهي أربعه :-

- |          |  |
|----------|--|
| 1- ce    | تسبق اسم مفرد مذكر مبده بحرف ساكن ( هذا ال ..... )           |
| 2- cet   | تسبق اسم مفرد مذكر مبده بحرف متحرك ( هذا ال ..... )          |
| 3- cette | تسبق اسم مفرد مؤنث مبده بحرف ( ساكن - متحرك ) ( هذه ال ... ) |
| 4- ces   | تسبق اسم جمع جمع بنوعيه ( هؤلاء ال ..... )                   |

ملحوظه :  
الحروف المتحركه هي :

( a - e - i - o - u - y ) +h

ملحوظه ( c' ) ( ce ) اذا جاء بعدها فعل ( être ) تصبح ضمير إشاره ويكون معناها ( إنه - انها ) في المفرد و ( انهم - انهن ) في الجمع

C'est un livre ==> ce sont des livres

C'est une règle ==> ce sont des règles

### 2- صفات الملكيه Les adjectifs possessifs

- تستخدم صفات الملكية لتوضح امتلاك شخص لشيء أو أشياء اخرى وتحدد صفة الملكية ضمير الفاعل ولكنها تتبع المملوك .

المالك	المملوك	مفرد مؤنث	مفرد مذكر	جمع بنوعيه
( ضمير - شخص )				

Je	mon	ma	mes
Tu	ton	ta	tes
il – elle	son	sa	ses
nous	notre	notre	nos
vous	votre	votre	vos
ils – elles	leur	leur	leurs

### ملحوظه (1) :

اذا كان المملك اسم مفرد مؤنث ويبدأ بحرف متحرك فإننا نستبدل :  
( mon – ton – son ) ب ( ma – ta – sa )

Ex : J'aime ma amie لا نقول  
J'aime mon amie بل نقول

### ملحوظه (2) :

صفات الملكيه ( notre – votre ) لا تتأثر بالحرف المتحرك :  
Ex : Nous parlons à notre oncle  
Vous parlez à votre oncle

### 3- الصفة الوصفيه :

هي كلمه تصف بها انسان او جماد وهي تسبق او تتبع الاسم من حيث ( التذكير – الثنائيت ) او ( الافراد – الجموع )

#### Le feminin de l'adjectif تأثيث الصفة

1- تؤنث الصفة عاده بإضافه حرف ( e )

Ex : content ==> contente  
grand ==> grande  
petit ==> petite

2- اذا انتهت الصفة بحرف ( e ) تبقى كما هي في المؤنث ولا تتغير :  
Ex : Facile – difficile – grave

3- اذا انتهت الصفة بحرف ( é ) نضيف حرف ( e ) :

Ex : - fatigué → fatiguée

- occupé → occupée

4- اذا انتهت الصفة بحرف ( ien - en - on ) نضيف ( ne )

Ex : - Egyptien → Egyptienne

- moyen → moyenne

- bon → bonne

5- اذا انتهت الصفة بحرف ( x ) تستبدل بـ ( se )

Ex : - serieux → serieuse

- paresseux → paresseuse

\* ماعدا الصفة (doux) تتحول الى ( doux ).

6- اذا انتهت الصفة بحرف ( f ) تستبدل بـ ( ve )

Ex : - actif → active / sportif → sportive

7- اذا انتهت الصفة بـ ( er ) تستبدل بـ ( ère )

Ex : - cher → chère

- écolier → écolière

8- اذا انتهت الصفة بـ ( as - os ) نضيف ( se )

Ex : - gros → grosse

- gras → grasse

beau → bel → belle

\* صفات شاذة :

nouveau → nouvel → nouvelle

blanc → blanche

long → longue

gentil → gentille

### ..:: Exercices ::..

#### Remplace les points par :

" un - une - des - ce - cet - cette - ces "

1- J'ai ..... fruit ..... fruit est une orange .

2- Tu as ..... robe ..... robe est rouge .

- 3- Il a ..... ami ..... ami est sérieux .  
4- Elle a ..... idée ..... idée est nouvelle .  
5- J'ai ..... tableau ..... tableau est noir .  
6- Nous avons ..... livres ..... livres sont intéressants.  
7- Tu as ..... cahier ..... cahier est grand .

**Remplace les points par l'adjectif possessif convenable :**

- 1- J'aime ..... père et ..... mère .  
2- Reda a un frère , ..... frère s'appelle Ramy .  
3- Tu a un ami ..... ami est gentil .  
4- Elle aime une amie ..... amie est polie .  
5- Maman donne des bonbons à ..... petite fille .  
6- Nous aimons ..... professeur ahmed .  
7- Vous étudiez ..... leçons .  
8- Les élèves vont à ..... écoles .  
9- Noha et moi jouons en ..... classe .  
10- Adel et tarek écoutent ..... professeur .

**:: Devoir :::**

- 1- Olaa a une amie , ..... amie est grande .  
2- Magda un ami , ..... ami est petit .  
3- Ali visite ..... tante .  
4- Il dit au revoir à ..... amie .  
5- Jai un cousin , ..... cousin est un docteur .  
6- Nabil va a ..... ecole .  
7- Sami a 10 ans , ..... petite soeur a 7 ans .

**Choisis la réponse convenable :**

- 1- Comment s'appelle ..... école . ( cet – cette – c' )  
2- Je parle à ..... tante . ( mon – ma – sa )  
3- Sara a une soeur , ..... soeur est douce . ( sa – ma – ta )  
4- Alaa dit bonsoir à ..... père . ( ses – ton – son )  
5- Sami et Ali ont un ..... ami . ( nouvelle – nouvel – nouveau )  
6- J'aime ..... professeur . ( mon – ton – son )

- 7- Tu as une ami , ..... amie as 17 ans . ( son – ta – ton )  
 8- ..... ami , ( cher – chère ) ..... amie . ( cher – chère )  
 9- Nous ecoutons a ..... professeur . ( notre – votre – nos )  
 10- Olaa et toi faites ..... devoirs . ( nos – votre – vos )

## les nombres      الاعداد

(1) un	(2) deux	(3) trois	(4) quatre	(5) cinq
(6) six	(7) sept	(8) huit	(9) neuf	(10) dix
(11) onze	(12) douze	(13) treize	(14) quatorze	(15) quinze
(16) seize	(17) dix – sept	(18) dix – huit	(19) dix – neuf	(20) vingt
(30) trente	(40) quarante	(50) cinquante	(60) soixante	(70) soixante – dix
(80) quatre vingts	(90) quatre vingts-dix	(100) cent	(1000) mil / mille	(1000000) million

معنا تصل الى القمة فى اللغة الفرنسية

## Les jours de la semaine      أيام الأسبوع

le lundi	الأثنين	le mardi	الثلاثاء	le mercredi	الأربعاء
le jeudi	الخميس	le vendredi	الجمعة	le samedi	السبت
le dimanche	الأحد				

## Les mois de l'annee      شهور السنة

Janvier	يناير	Février	فبراير	Mars	مارس
Avril	ابريل	Mai	مايو	Juin	يونيه
Juillet	يوليه	Aôut	اغسطس	Septembre	سبتمبر
Octobre	اكتوبر	Novembre	نوفمبر	Décembre	ديسمبر

### البطاقة المدرسية ( la carte scolaire )

وهي عبارة عن بيانات شخصية توضع داخل بطاقة وشكلها :-

<b>Nom</b> : ..... Adel .....	photo
<b>Prenom</b> : ..... Samira .....	
<b>Classe</b> : ..... 1-3 .....	
<b>Age</b> : ..... 15 .....	
<b>Soeur ( s )</b> : ..... 2 .....	
<b>Frère ( s )</b> : ..... 1 .....	

- Elle s'appelle samira adel .
- Elle est en premiere trois .
- Elle a quinze ans .
- Elle a deux soeurs et un frère .

### .:: Exercices :::

#### Remplis cette carte scolaire .

- Il s'appelle Islam Ali .
- Il est en première deux .
- Il a Huit ans .
- Il a une soeur et trois frères .

<b>Nom</b> : .....	
<b>Prenom</b> : .....	
<b>Classe</b> : .....	
<b>Age</b> : .....	
<b>Soeur ( s )</b> : .....	
<b>Frère ( s )</b> : .....	

# Examen ( 1 )

## I ) lis le document puis responds aux questions :

Alexandrie , le 3mars 2008

Cher Fréderic

Je suis très content do t'écrire cette lettre , Je suis d'Alex , Je m'appelle omar Gamal , J'ai 16 ans , J'ai un frère , Il s'appelle Nader , Il a 6 ans . Il va à l'école primaire , mon père est un avocat et ma mère est une infirmière .

Abientôt

### A) choisis la reponse convenable :

Omar

1- Ce document est .....

- (a) un texte      (b) une lettre      (c) un article

2- Nader a .....

- (a) cinq ans      (b) sept ans      (c) six ans

3- Omar va à .....

- (a) l'école secondaire (b) l'école primaire (c) l'école prepatoire

### B) mets ( vrai ) ou ( faux ) :

1- La mère d'Omar est une infermière .

2- Omar va à l'école primaire .

3- La famille d'Omar habite à Alexandrie .

### C) Complète les points par les mots convenable :

Omar a ..... frere , Il ..... Nader , Il ..... 6 ans .

### II ) trouve des questions :      أوجد أسئلة

- 1- Je m'appelle samira .
- 2- Moi aussi , J'ai 13 ans .      3- Ça va bien merci .
- 4- Je suis en première anne secondaire .
- 5- Aujourd'hui , nous sommes le vendredi .

### III ) choisis la reponse convenable :

1- Ramy et ..... amies vont au club . ( son – sa – ses )

2- ..... garçon est Poli .      ( ce – cet – cette – ces )

3-  $5 + 9 =$  ..... .      ( onze – dix – huit – quatorze )

- 4- Ma soeur est ..... . ( doux – douce – actif )  
 5- Nous ..... le lundi . ( suis – êtes – sommes )

#### IV ) Qui parle ? من المتحدث

- 1- Bonjour mes élèves .  
 2- Je suis en première année secondaire .

#### V ) ماذا تقول في المواقف التالية :

- 1- تقول لوالدك أنك تذهب إلى المدرسة يوم الجمعة .  
 2- تخبر صديقك الفرنسي بعمرك .  
 3- تقول لصديقك أنك بالصف الأول الثانوي .  
 4- تقول لصديقك أن أخيك يدعى نبيل وعنه 5 سنوات .  
 5- تشكر صديقك لأنه دائماً يكون في خدمتك .  
 6- تسأله عن تاريخ اليوم .  
 - ارسل خطاب لمراسلك الفرنسي " Frédéric " مستعيناً بالعناصر الآتية :  
 ( اسمك – عمرك – أين تسكن – عدد الأخوه والأخوات – مهنه والدك ووالدتك )

#### Et toi ؟ - السؤال بـ

- عندما يوجد في السؤال et toi ؟ فعند الإجابة بالاتفاق تجيب بـ :  
 moi aussi وفي حالة عدم الاتفاق تجيب بـ (Moi) ثم تغير المفعول  
 وإليك بعض الأمثلة :-

1- Frédéric est un garçon et toi ?       Moi aussi , Je suis un garçon  
      Moi , Je suis une fille

2- J'ai un frère et toi ?       Moi aussi , J'ai un frère  
      Moi , J'ai une soeur

#### ماذا تقول عندما تريد أن تقدم نفسك ؟

Je m'appelle Chada Sameh . J'ai seize ans , J'ai deux soeurs et un frère , Je suis une élève à l'école secondaire à Abu-Hammad , Je suis en première deux .

## ماذا تقول عندما ت يريد ان تقدم شخص لوالدك ؟

Elle s'appelle Chada , Elle a seize ans , Elle a deux soeurs et un frère , Elle est une élève à l'école secondaire à Abu-Hammad , Elle est en première deux.

### ...:: Exercices variés ::..

#### 1 ) Mets en ordre pour faire des phrases .

- 1- ai – seize – J' – ans .
- 2- un – c'est – Fille – petite .
- 3- As – age – Quel – Tu ?
- 4- ami – s'appelle – son – Fréderic .
- 5- élève – une – suis – Je .
- 6- trois – ai – ans – J' – toi – et ?

#### 2 ) Complete les phrases suivantes :

- A- Maysa ..... seize ans . Elle ..... un frère , Il ..... Hany. Il a six ..... c' ..... un petit .....
- B- Nous ..... des élèves , chaque matin , nous ..... à l'école , nous ..... les mêmes âges .
- C- Rana ..... 9 ans , Elle a ..... nouvelle amie , Elle ..... contente .

#### 3- أمامك قطعه بها بعض الاخطاء ، صحق هذه الاخطاء :

- Je s'appelle tarik , Je suis seize ans , J'ai Egyptien , Je suis un frère et deux soeurs .

#### 4- Remplace ( Je) par ( Il) : ( Il ) → (Je)

Je m'appelle Hany , J'ai 16 ans , Je vais à l'école le matin , Je suis un garçon studieux .

\*\*\*\*\*

Pour avoir l'amande , il faut  
casser le noyau .  
من طلب العلا سهر الليل

## Leçon (2)

هي لا تكون إيطالية Elle n'est pas Italienne

### Les éléments principaux de la leçon :

العناصر الرئيسية للدرس

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1- les nationalités                              | الجنسيات              |
| 2- les prépositions                              | حروف الجر             |
| 3- la négation                                   | النفي                 |
| 4- la différence entre ( a – á ) et ( et – est ) | ادوات المعرفه المضغمه |
| 5- les articles définis contractés               | المواقف               |
| 6- les situations                                |                       |

un lycée	مدرسة ثانوى	une école	مدرسة
un lycéen	طالب ثانوى	( primaire – préaratoire – secondaire )	
un élève	תלמיד	بطاقة مدرسية	
un étudiant	طالب	جنسية	كلية
un pays	بلد	une faculté	طالبه ثانوية
un âge	عمر	une lycéenne	طالبه
un écolier	תלמיד	une étudiante	طالبه
un village	قرية	une écolière	תלמידه
un établissement	مؤسسة	une ville	مدينة
un passeport	باسبورت		
Mais	لكن	Féminine	مؤنث
Encore	لا يزال	Masculin	ذكر
Avec	مع	Pluriel	جمع
Chez	عند	Singulier	مفرد

## الافعال الافعال

Vivre يعيش

Voir يرى

Je vis

Je vois

Tu vis

Tu vois

Il – elle vit

Il – elle voit

Nous vivons

Nous voyons

Vous vivez

Vous voyez

Ils – elles vivent

Ils elles voient

## الجنسيات الجنسيات

Le pays البلد	Masculine ذكر	Feminin مؤنث
L'Egypte مصر	Égyptien	Égyptienne
L'Italie ايطاليا	Italien	Italienne
L'Algérie الجزائر	Algerien	Algerienne
La France فرنسا	Français	Française
La Tunisie تونس	Tunisien	Tunisienne
La Hollande هولندا	Hollandais	Hollandaise
Le soudan السودان	Soudanais	Soudanaise
Le liban لبنان	Libanais	Libanaise
Le Japon اليابان	Japonais	Japonaise
Le Maroc المغرب	Marocain	Marocaine
Le grece اليونان	Grec	Greque

### صيغه النفي 3- La forme negative

نفي الجمله في اللغة الفرنسية لديك طريقتين :-

1- تضع فعل الجمله بين أداتى النفي و اذا كان الفعل يبدأ بحرف متحرك فإننا نستبدل (n') بـ (ne)

Ex : Il va au musée → Il ne va pas au musée

Ex : Sami est un élève → Sami n'est pas un élève

2- في الحاله الثانية لا نضع أداتى النفي ونكتفى بعكس المفعول .

Ex : Tu es Egyptien ? Non, Je suis français .

Ex : Vous aimez le Français ?

Non, nous aimons l'Anglais.

#### ::: Exercices :::

Mets à la forme négative :

ضع في صيغى النفي

- 1- Je suis Italien .
- 2- Ali va à l'école secondaire .
- 3- C'est mon amie sara .
- 4- Ahmed a une soeur .
- 5- Mon ami Adel est doux .
- 6- Fréderic vit en france .
- 7- Mon père est un professeur .
- 8- J'ai seize ans .
- 9- Sami est petit .
- 10- Walaa habite à Abu Hammad .

#### ::: Devoir :::

Reponds par "Non" :

- 1- Tu es Egyptien ? Non , Je .....
- 2- Sami va au musée ? Non , Il .....
- 3- Vous mangez des fruits ? Non , Nous .....
- 4- Tu as 13 ans ? Non , J'ai .....

- 5- Elle s'appelle Rana ? Non , Elle .....
- 6- Il a une soeur ? Non , Il .....
- 7- Tu vit a choubra ? Non , Je .....
- 8- Islam est marocain ? Non , Islam .....
- 9- Ton ami est petit ? Non , Il .....
- 10- Tu s'appelle Ashraf ? Non , Je .....

## 2- Les prépositions حروف الجر

تعرض بعض حروف الجر واستخدامتها المختلفة :

1- حرف الجر **à** له معانى مختلفة (الى - فى) :

أ- يستخدم قبل كل المدن ما عدا القاهرة والفيوم وسيناء وقبل المدن فى فرنسا .

Ex : Je vis à zagazig .

ب- يأتي قبل كلمة ( pied ) بمعنى (سيرا على الاقدام)

Ex : Ali va au cinema à pied .

ج - يستخدم عند التحدث عن الساعة :

Ex : Samir arrive à 6 heures .

2- حرف الجر **au** (الى - فى) :

أ- يأتي قبل المحافظات والدول والمدن المذكورة والمدن المذكورة فى مصر هى (القاهرة والفيوم وسيناء)

Ex : Nous vivons au Fayoum .

Ex : Mon père travaille au Koweit .

ب- يأتي قبل الاسم المفرد المذكر بمعنى (الى) :

Ex : Le vendredi Je vais au club .

3- حرف الجر (en) له استخدامات مختلفة بمعنى (فى - الى - من )

أ- قبل الدول المؤنثة والمذكورة اذا كانت تبدأ بحرف متحرك :

en Egypt - en France - en Italie - en Iraq

ب- قبل بعض الاماكن :

Ex : Nous sommes en classe .

ج - قبل وسائل المواصلات ما عدا (picyclette-pied)

Ex : Je vais à l'école en taxi .

د- قبل الموارد الخام :

Ex : Ma robe est en cotton .

ه - قبل السنوات :

Ex : En 2008 nous étudions le français .

و- قبل شهور السنة وفصول السنة ما عدا الربيع فيأخذ حرف الجر (au)

en été - en hiver - en automne - au printemps

ل- قبل القارات :

Ex : En Afrique - En Europe

ى- قبل الموارد الدراسية :

4- حرف الجر avec معنى ( مع ) :

Ex : Je vais au lycée avec mon amie chorouk .

5- حرف الجر chez بمعنى ( عند ) :

Ex : Je vais chez mon oncle chaque Jeudi .

### ...: Exercices :...

Remplace les points par (en – au – a) :

1- Sophia vit ..... France .

2- Elle va ..... Koweit .

3- Les amis vont ..... musée .

4- Mon ami Pièrre vit ..... Amerique .

5- Je vis ..... Abu Hammad .

6- ..... Mars , un match entre Ahli et Zamalek .

7- Je vais au champs ..... printemps .

8- Sami va à l'école ..... pied .

- 9- Je vais à l'école ..... 8 heures .  
 10- Elle vit ..... Sinai .

## Les articles definis contractes

### أدوات المعرفة المضغمة

وهي عبارة عن اضغام حرف الجر (à) مع أدوات المعرفة :

à +   
 Le = au  
 La = à la  
 l' = à l'  
 les = aux

- au → تسبق المفرد المذكر (في الـ - الى الـ) المبدوء بحرف ساكن  
 Ex : Il vont au théâtre .

- à la → تسبق المفرد المؤنث المبدوء بحرف ساكن  
 Ex : Sami va à la gare (المحطة) .

- à l' → تسبق المفرد (المذكر - المؤنث) المبدوء بحرف متحرك  
 Ex : Je vais à l'école .

- aux → تسبق الجمع بنوعيه  
 Ex : Nous allons aux jardins (الحدائق) .

ملاحظة :

المدارس الثانوية في مصر تسمى (école secondaire) وتسبق بـ (à l') ولكن في فرنسا المدرسة الثانوية تسمى (lycée) وتسبق (au) .

## La difference entre (a - a) et (est - et)

- (a) هو تعریف فعل (avoir) مع الضمائر (Il-elle) بمعنى (يملك) :  
 Ex : Elle a 16 ans .

- (à) هو حرف جر بمعنى (الى - في) :  
 Ex : Sami vit à Port-Said .

-2 (est) هو تصريف فعل (être) مع الضمائر (Il - elle) بمعنى (يكون) :

Ex : Il est mon ami .

(et) حرف عطف بمعنى (و) :

Ex : J'aime mon père et ma mère .

### ...:: Exercices ::...

#### Remplace les points par (a - à) :

1- Mon père ..... un ami , son ami va ..... Paris .

2- Walid ..... neuf ans. Il vit ..... Alex .

3- Ma soeur ..... une amie française , Elle habite ..... cannes.

4- Il ..... une voiture .

5- Mon ami Hisham habite ..... Port-Said .

#### Remplace les points par (est – et) :

1- Mon amie ..... serieuse ..... patiente .

2- Sami ..... un petit garçon .

3- Je parle le français ..... l'arabe .

4- Mona ..... Rana vont au cinema .

5- J'ai 15 ans ..... toi ?

### Les Situation المواقف

#### ماذا تقول بالفرنسية في المواقف التالية :

1- تسأل سائح عن جنسيته .

2- تسأل صديقك عن مكان سكنه .

3- تسأل صديقك عن عنوانه الجديد .

4- تسأل أخيك عن جنسية صديقة .

5- يسأل صديقك عن عمرك .

6- يسأل صديقك عن عاصمة مصر .

7- ترحب بسائح فرنسي في مصر .

8- تقول لسائح أن بلدك هي مصر وانك تسكن في الزقازيق .

9- L'Egypte est mon pays et J'habite à Zagazig .

- 9- تقول ان أخيك عنده 6 سنوات ولا يزال يذهب للمدرسة الابتدائية .
- 9- Mon frère a 6 ans , Il va encore à l'école primaire .
- 10- تقول لصديقك انك لا تذهب للمدرسة يوم الجمعة .
- 10- Le vendredi, Je ne vais pas à l'école .
- 11- لك صديق فرنسي يدعى (Phillipe) عنده 15 سنة ويعيش في باريس وعنه أخ وأختين تريد أن تقدم لوالدك فماذا تقول ؟
- 11- C'est mon ami français " Phillippe " Il a 15 ans . Il vit à Paris , Il a un frère et deux soeurs .

### ..: Exercices ::..

#### 1- Choisis le reponse juste :

- 1- Tu as un ..... ami. (nouveau – nouvel - nouvelle)
- 2- Ton frère ..... en France ? (vit – vis – vivre)
- 3- Nous ..... Egyptiens . (avons – sommes – êtes)
- 4- Ma tante ..... Ragaa . (t'appelles – m'appelle – s'appelle)
- 5- Ta cousine ..... Deux soeurs . (as – a – à)

#### 2- Presente-toi      قدم نفسك

- Je ..... Badr . - J' ..... 16 ans .
- Je ..... en Egypte . - Je ..... Egyptien .
- Je ..... à l'école secondaire .

#### 3- Presente ton ami      قدم صديقك

- Il ..... Jean . - Il ..... Français .
- Il ..... en France . - Il ..... 16 ans .

#### 4- Trouve les questions ?      أوجد أسئلة

- Je suis Italienne . - Je m'appelle Ghada .
- J'ai quinze ans . - Non , Je suis Egyptien .
- Moi aussi , J'aime le Français .

#### 5- Complète ce petit dialogue :

Marwa : Comment ..... tu ?

Nader : Je m'appelle Nader et toi ?

Marwa : ..... Je m'appelle Marwa .

Nader : Tu est .....

Marwa : Non , Je suis Egyptienne .

Nader : .....

Marwa : J'ai 16 ans .

**6- Complète ce dialogue :**

Olaa : Bonjour , comment allez vous ?

Amr : .....

Olaa : .....

Amr : Non , Je suis Egyptien .

Olaa : .....

Amr : J'ai 15 ans .

Olaa : .....

Amr : Je suis en 1<sup>ère</sup> anne secondaire .

Olaa : .....

Amr : J'ai une soeur .

**7- Remplace "Hind" par "Ahmed" :**

: استبدل (هند) بـ (أحمد)

Hind est une grande fille . Elle est Egyptienne , Elle va à l'école secondaire de fille . Elle est active et serieuse , Elle a une amie française .

## **8- Mets au masculin : ضع في المذكر**

- 1- Elle est très gentille . 2- Elle s'appelle Mona .  
3- Elle est une petite fille . 4- Cette fille est douce .  
5- Ma soeur a une amie Italienne .

## **9- Mets au féminin : ضع في المؤنث**

- 1- Ce garçon est paresseux . 2- Il est un grand garçon .  
3- C'est mon cousin Sameh . 4- Mon ami est français .  
5- Ils sont paresseux .

## **Examen 2**

### **I- Lis bien le document puis réponds aux questions**

اقرأ الوثيقة جيدا ثم أجب على الأسئلة :

<b>Une carte scolaire</b>	
Nom	Asmaa
Prénom	Abdullah
Age	16 ans
Etablissement	L'école secondaire d'Abu Hammad
Nationalité	Egyptienne
Adresse	15 rue la Paix

### **A- Choisis le bon group :**

- 1- Ce document est .....  
a) une annonce    b) une lettre    c) une carte  
2- Son père est .....  
a) Abdullah    b) Asmaa    c) Abu Hammad  
3- Asmaa à .....  
a) quinze ans    b) seize ans    c) treize ans  
4- Son école est .....  
a) à Zagazig    b) à Abu Hammad    c) à Paris

### **B- Mets (vrai) ou (Faux) :**

- 1- Asmaa est l'amie d'Abdullah .

- 2- Elle habite à Abu Hammad .
- 3- Elle va à l'école préparatoire .
- 4- Asmaa n'est pas Egyptienne .

#### **C- Reponds aux questions :**

- 1- Quel âge a Asmaa ?
- 2- Quel est l'address d'Asmaa ?
- 3- Comment s'appelle son école ?

#### **II- Choisis la repons convenable :**

- 1- Je ne manage pas ..... oranges . (d' – des - de)
- 2- Sohaila ..... une frère . (ai – as - a)
- 3- ..... âge as-tu ? (Quel - Quelle)
- 4- Je vais ..... charm ..... été . (á – au – a - en)
- 5- Je m'appelle Ahmed ..... toi ? (est – et – es)
- 6- Ma famille vit ..... Egypte . (en – á - au)
- 7- Elle a une ..... amie . (nouvel - nouvelle)
- 8- ..... garçon est ..... . (ce – cet – doux - douce)

#### **III- Remplace "Amr" par "Amina" :**

Amr est un petit garçon , il est Egyptien , il a un nouvel ami , son ami est Poli .

#### **IV- Trouve les questions :**

- 1- Non, Il va au Jardin .
- 2- Moi , je suis Italien .
- 3- Mon nom est Hoda .
- 4- J'habite à Guizah .
- 5- Aujourd'hui , nous soummes le Jeudi .

#### **V - ماذا تقول في المواقف التالية :**

1- تقول لصديقك أنك بمدرسة أبو محمد الثانوى .

2- ترحب بأحد السياح الفرنسيين في بلدك .

3- تخبر صديقك أنك تعيش في مصر وتسكن في الزقازيق .

4- تسأله صديقك الفرنسي عن عمر أخيه .

#### **VI – أكتب في أحد الموضوعين :**

- 1- أثناء زيارتك لمنطقة الاهرامات تقابلت بأحد السياح الفرنسيين فاجريت معه حوار (تخيل هذا الحوار).
- 2- قدم صديقك الفرنسي (Jean) الى والدك في خمس جمل .
- \*\*\*\*\*

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: "كُنَّا عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: أَيَعْجِزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ فِي يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةً؟ فَسَأَلَهُ سَائِلٌ مِنْ جُلُسَائِهِ: كَيْفَ يَكْسِبُ أَحَدُنَا أَلْفَ حَسَنَةً؟ قَالَ: يُسَبِّحُ مِئَةً تَسْبِيحةً فَتُكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حَسَنَةٍ، أَوْ تُحَطُّ عَنْهُ أَلْفُ خَطِيئَةٍ"

صدق رسول الله